

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



ASPIRADOR DE MANO INALÁMBRICO
CORDLESS HANDHELD VACUUM CLEANER
ASPIRATEUR À MAIN SANS FIL
ASPIRADOR DE PÓ PORTÁTIL SEM FIO
SCHNURLOSER HANDSTAUBSAUGER
ASPIRAPOLVERE PORTATILE SENZA FILI

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-16140



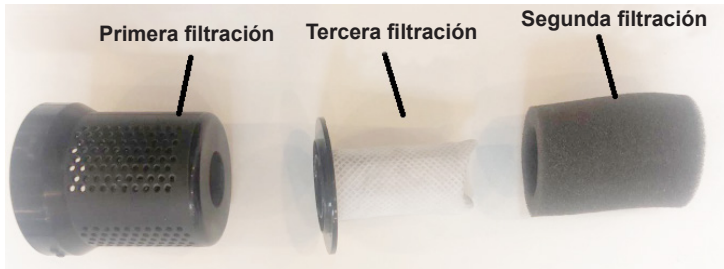
Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- 1. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de usarlo.**
2. Conserve este manual de instrucciones para uso futuro.
3. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
4. Este aparato está diseñado para uso doméstico únicamente.
5. No tire del cable de conexión, sino del enchufe, para separar el adaptador del aparato de la red.
6. No lo use al aire libre.
7. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido, ya que puede ser una fuente de peligro.
8. Coloque el aparato sobre una mesa o superficie plana.
9. Si el adaptador de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por una persona calificada para evitar riesgos.
10. Los siguientes objetos están estrictamente prohibidos; de lo contrario, la aspiradora se dañará o se producirá una catástrofe de fuego, lo que provocará accidentes como lesiones corporales humanas:
No recoja piezas rotas grandes o afiladas, como vasos.
No recoja sustancias inflamables o

Importante: asegúrese de que las piezas estén secas antes de volver a instalarlas.

Coloque el filtro en el contenedor de polvo. Monte el depósito de polvo en la unidad del motor siguiendo los procedimientos opuestos para extraer el depósito de polvo.



Liberación de polvo

Para liberar el polvo, basta con pulsar el botón, después de terminar, encenderlo.



DISPOSICIÓN

Si se va a desechar el dispositivo, lo ideal es retirar la batería.

La batería usada nunca debe desecharse con la basura doméstica; siempre debe llevarse a un centro de reciclaje de la autoridad local.

Si no puede desmontar el producto usted mismo, el centro de reciclaje de las autoridades locales lo desechará de forma respetuosa con el medio ambiente.

SERVICIO O REPARACIONES

Cuando el producto funciona mal o está dañado, todas las inspecciones y reparaciones deben ser realizadas por un electricista o técnico calificado.

ESPECIFICACIONES:

Batería de iones de litio de □ 11,1V 2600 mAh□

DUDGRUGDSWDGRU□

9a□ □ 3□

6DOLGD9B□

ZLHPSRGHEDUDKRUDV

ZLHPSRGHIQFLRQDPLHQWBLQWRVDDOWDHORFLGDGPLQWRVDEDMDHORFLGDG□

6FLYQ□ NSDDDDOWDHORFLGDGNSDDEDMDHORFLGDG

This instruction manual can also be downloaded from our web page www.sogo.es

WARNINGS AND SAFETY PRECAUTION

- 1. Read the instruction manual carefully before use!**
2. Keep this instruction manual for future use.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. This appliance is designed for domestic use only.
5. Do not pull on the connection cord, but rather on the plug, to separate the appliance adaptor from the mains.
6. Do not use outdoor.
7. Do not leave the appliance unattended when it is switched on, as this may be a source of danger.
8. Stand the appliance on a table or flat surface.
9. If the supply adaptor is damaged, it must be replaced by a qualified person in order to avoid a hazard.
10. Following objects are strictly banned, otherwise the vacuum cleaner will be damaged or fire calamity will be caused, which bring such accidents as human body injuries:
Don't pick up large or sharp broken such as glasses,
Don't pick up inflammable or explosive substance such as gasoline or alcohol.
11. Check the device and connections regularly for visible damage.

12. The device must not be used if the housing is damaged or other damage is present.
13. Never attempt to open the device or the mains adapter yourself or to replace the connecting cable. Always have repairs to the device carried out by a specialist workshop.
14. There is considerable danger to the user if repairs are faulty.
15. Do not trap the mains power adapter cable and when using the adapter, pay attention to where the cable is to prevent any danger of tripping over it.
16. Keep the cable away from heated surfaces (e.g. cooker and other hot surfaces).
17. Do not touch the mains adapter and cable with wet hands.
18. Do not point the vacuum cleaner at persons or animals when in operation.
19. Only use the mains adapter in a clean and dry environment.
20. Only use the device with the accessories supplied.
21. Please keep these instructions in a safe place.
22. Use only with the provided adaptor.
23. This appliance is not intended for use by children or the infirm, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

DESCRIPTION

1. Body
2. On/off and speed switch
3. LED light
4. Filter
5. Dust tank
6. Dust release button
7. Suction ring
8. Charging port



CHARGING

Fix the charging base by screw.

Insert the adaptor into the mains socket always make sure that the vacuum is turned off before connecting to the power adaptor. The indicator light in blue color will come on and keep flashing once the device has made contact with the adaptor.

In order to ensure that it is always ready for use, the device should be left on charge with adaptor when not being used. The adaptor may become warm during charging-this is normal.



INDICATION LIGHT

1. When charging the appliance, the indication in blue color will come on and keep flashing.
2. When fully charged, the indication light will keep on in blue color
3. When using the appliance, the indication light will be in blue color.
4. When the battery is weak, the last indication light in blue color will keep flashing.

USE AND FUCTION

Do not connect the adaptor when using the appliance
You should regularly check that the nozzle is clean as any foreign object may scratching sensitive floors.

1. Insert the nozzle/sofa brush into main unit when cleaning table, car, corner sofa, carpet etc...
2. Start the device by pushing the on/off button upward.
3. Pushing the on/off switch button downward to turn off the device.



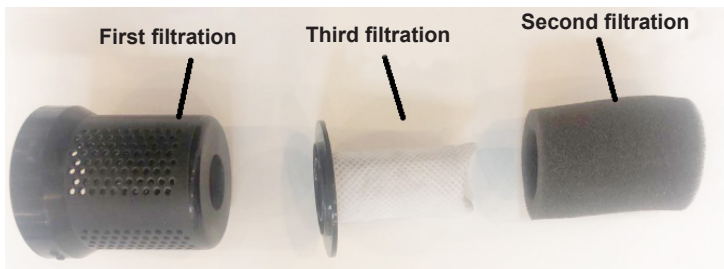
EMPTYING/CLEANING

Careful cleaning of the dust container and filters

1. Remove the whole dust bin by rotate the dust tank and take the dust container off.
2. Rotate the filters and emptying the contents of the dust container into a suitable vessel or HEPA. (The filter can be shaken clean or cleaned and rinsed using warm water. Make sure that the parts are dry before they are re-installed.)
3. Empty the dust tank.
4. Washing the filters under water.
5. Re-install the components

Important: Make sure that the parts are dry before they are re-installed.

Put the filter into dust container. Assemble the dust bin to the motor unit following up the opposite procedures for detaching the dust bin.



Dust release

When release the dust, just press the button, after finish, turn on it.



DISPOSAL

If the device is to be disposed, the battery should ideally be removed.

Used battery should be never disposed with household wastes; it should always be taken to a local authority recycling centre.

If you cannot disassemble the product yourself the local authority recycling centre will dispose of the product for you in an environmentally friendly manner

SERVICING OR REPAIRS


Where the product malfunctions or is damaged all inspections and repairs must be carried out by a qualified electrician or technician.

SPECIFICATIONS:

11.1V  2600mAh Li-ion Battery 90W

Charger

100 - 240V~ 50/60Hz - 0.25A - IP20

Output: 14V  500mA

Charging time: 4.5H

Operating time: 18 mins in High speed and 30 mins in low speed

Suction: 13kpa under high speed and 7kpa under low speed

Ce manuel d'instructions peut également être téléchargé à partir de notre page Web www.sogo.es

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS DE SECURITE

- 1. Lisez attentivement le manuel d'instructions avant utilisation!**
2. Conservez ce manuel d'instructions pour une utilisation future.
3. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement.
5. Ne tirez pas sur le cordon de raccordement, mais plutôt sur la fiche, pour séparer l'adaptateur de l'appareil du secteur.
6. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
7. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé, car cela peut être une source de danger.
8. Placez l'appareil sur une table ou une surface plane.
9. Si l'adaptateur d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
10. Les objets suivants sont strictement interdits, sinon l'aspirateur sera endommagé ou une calamité d'incendie sera causée, ce qui entraîne des accidents tels que des blessures au corps humain:
Ne ramassez pas de gros morceaux brisés ou pointus tels que des verres,
Ne ramassez pas de substances inflammables ou explosives telles que l'essence ou l'alcool.
11. Vérifiez régulièrement l'appareil et les

connexions pour détecter d'éventuels dommages.

12. L'appareil ne doit pas être utilisé si le boîtier est endommagé ou si tout autre dommage est présent.
13. N'essayez jamais d'ouvrir vous-même l'appareil ou l'adaptateur secteur ou de remplacer le câble de raccordement. Faites toujours effectuer les réparations de l'appareil par un atelier spécialisé.
14. Il existe un danger considérable pour l'utilisateur si les réparations sont défectueuses.
15. Ne coincez pas le câble de l'adaptateur secteur et lorsque vous utilisez l'adaptateur, faites attention à l'emplacement du câble pour éviter tout risque de trébucher dessus.
16. Éloignez le câble des surfaces chaudes (par exemple, cuisinière et autres surfaces chaudes).
17. Ne touchez pas l'adaptateur secteur et le câble avec les mains mouillées.
18. Ne dirigez pas l'aspirateur vers des personnes ou des animaux lorsqu'il est en marche.
19. N'utilisez l'adaptateur secteur que dans un environnement propre et sec.
20. N'utilisez l'appareil qu'avec les accessoires fournis.
21. Veuillez conserver ces instructions dans un endroit sûr.
22. Utilisez uniquement avec l'adaptateur fourni.
23. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes infirmes, à moins qu'ils n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

DESCRIPTION

1. Corps
2. Interrupteur marche / arrêt et vitesse
3. Lumière LED
4. Filtre
5. Réservoir de poussière
6. Bouton de libération de la poussière
7. Anneau d'aspiration
8. Port de charge



MISE EN CHARGE

Fixez la base de chargement par vis.

Insérez l'adaptateur dans la prise secteur, assurez-vous toujours que l'aspirateur est éteint avant de le connecter à l'adaptateur secteur. Le voyant lumineux de couleur bleue s'allume et continue de clignoter une fois que l'appareil est entré en contact avec l'adaptateur.

Afin de garantir qu'il est toujours prêt à l'emploi, l'appareil doit être laissé en charge avec l'adaptateur lorsqu'il n'est pas utilisé. L'adaptateur peut devenir chaud pendant la charge - c'est normal.



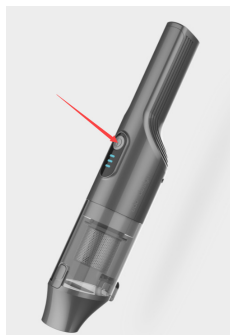
VOYANT D'INDICATION

1. Lors du chargement de l'appareil, l'indication en couleur bleue s'allumera et continuera à clignoter.
2. Quand il est complètement chargé, le voyant d'indication restera allumé en couleur bleue.
3. Lors de l'utilisation de l'appareil, le voyant lumineux sera de couleur bleue.
4. Lorsque la batterie est faible, le dernier voyant lumineux de couleur bleue continuera à clignoter.

UTILISATION ET FONCTION

Ne connectez pas l'adaptateur lors de l'utilisation de l'appareil. Vous devez vérifier régulièrement que la buse est propre car tout corps étranger peut rayer les sols sensibles.

1. Insérez la brosse à buse / canapé dans l'unité principale lors du nettoyage d'une table, d'une voiture, d'un canapé d'angle, d'un tapis, etc.
2. Démarrez l'appareil en poussant le bouton marche / arrêt vers le haut.
3. Poussez le bouton de l'interrupteur marche / arrêt vers le bas pour éteindre l'appareil.



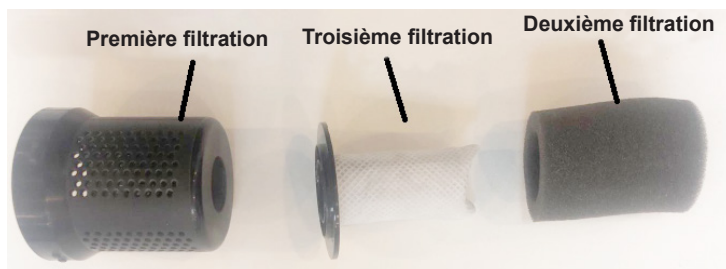
VIDANGE / NETTOYAGE

Nettoyer soigneusement le bac à poussière et les filtres

1. Retirez tout le bac à poussière en tournant le bac à poussière et enlevez le bac à poussière.
2. Faites pivoter les filtres et videz le contenu du bac à poussière dans un récipient approprié ou HEPA. (Le filtre peut être secoué ou nettoyé et rincé à l'eau tiède. Assurez-vous que les pièces sont sèches avant de les réinstaller.)
3. Videz le réservoir à poussière.
4. Lavage des filtres sous l'eau.
5. Réinstallez les composants

Important: assurez-vous que les pièces sont sèches avant de les réinstaller.

Mettez le filtre dans le bac à poussière. Assemblez le bac à poussière au bloc moteur en suivant les procédures opposées pour retirer le bac à poussière.



Libération de poussière

Pour libérer la poussière, appuyez simplement sur le bouton, après avoir terminé, allumez-le.



DISPOSITION

Si l'appareil doit être mis au rebut, la batterie doit idéalement être retirée.

La batterie usagée ne doit jamais être jetée avec les déchets ménagers; il doit toujours être apporté à un centre de recyclage des autorités locales.

Si vous ne pouvez pas démonter le produit vous-même, le centre de recyclage des autorités locales mettra le produit au rebut pour vous de manière écologique.

ENTRETIEN OU RÉPARATIONS

Lorsque le produit fonctionne mal ou est endommagé, toutes les inspections et réparations doivent être effectuées par un électricien ou un technicien qualifié.

CARACTÉRISTIQUES:

Batterie Li-ion 11.1V  2600mAh, 90W

Chargeur

100 - 240V~ 50/60Hz - 0.25A - IP20

Output: 14V  500mA

Temps de charge: 4,5 heures

Durée de fonctionnement: 18 minutes en haute vitesse et 30 minutes en basse vitesse

Aspiration: 13kpa sous haute vitesse et 7kpa sous basse vitesse

Este manual de instruções também pode ser baixado da nossa página web **www.sogo.es**

AVISOS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- 1. Leia o manual de instruções cuidadosamente antes de usar!**
2. Guarde este manual de instruções para uso futuro.
3. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
4. Este aparelho foi projetado apenas para uso doméstico.
5. Não puxe pelo cabo de ligação, mas sim pela ficha, para separar o adaptador do aparelho da corrente.
6. Não use ao ar livre.
7. Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado, pois pode ser uma fonte de perigo.
8. Coloque o aparelho sobre uma mesa ou superfície plana.
9. Se o adaptador de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma pessoa qualificada para evitar acidentes.
10. Os seguintes objetos são estritamente proibidos, caso contrário, o aspirador de pó será danificado ou uma calamidade de incêndio será causada, o que acarreta acidentes como ferimentos no corpo humano: Não pegue em pedaços grandes ou afiados, como vidros.
Não aspire substâncias inflamáveis ou explosivas, como gasolina ou álcool.
11. Verifique o dispositivo e as conexões

- regularmente quanto a danos visíveis.
12. O dispositivo não deve ser usado se a caixa estiver danificada ou qualquer outro dano estiver presente.
 13. Nunca tente abrir o dispositivo ou o adaptador de alimentação sozinho ou substituir o cabo de conexão. As reparações no aparelho devem ser sempre realizadas por uma oficina especializada.
 14. Existe um perigo considerável para o usuário se os reparos forem incorretos.
 15. Não prenda o cabo do adaptador de energia elétrica e, ao usá-lo, preste atenção na localização do cabo para evitar o perigo de tropeçar nele.
 16. Mantenha o cabo longe de superfícies aquecidas (por exemplo, fogão e outras superfícies quentes).
 17. Não toque no adaptador de rede e no cabo com as mãos molhadas.
 18. Não aponte o aspirador para pessoas ou animais quando estiver em funcionamento.
 19. Use o adaptador de rede apenas em um ambiente limpo e seco.
 20. Use o dispositivo apenas com os acessórios fornecidos.
 21. Guarde estas instruções em um lugar seguro.
 22. Use apenas com o adaptador fornecido.
 23. Este aparelho não se destina ao uso por crianças ou enfermos, a menos que eles tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

DESCRIÇÃO

1. Corpo
2. Liga / desliga e interruptor de velocidade
3. Luz LED
4. Filtro
5. Tanque de poeira
6. Botão de liberação de poeira
7. Anel de sucção
8. Porta de carregamento



CARREGANDO

Fixe a base de carga com parafuso.

Insira o adaptador na tomada, sempre certifique-se de que o aspirador esteja desligado antes de conectar o adaptador de energia.

A luz indicadora na cor azul acenderá e continuará piscando assim que o dispositivo tiver feito contato com o adaptador. Para garantir que esteja sempre pronto para uso, o dispositivo deve ser deixado com a carga do adaptador quando não estiver em uso. O adaptador pode ficar quente durante o carregamento - isso é normal.



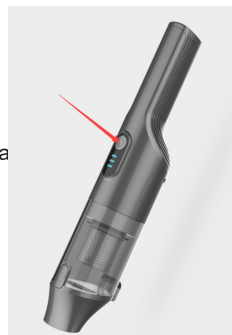
LUZ DE INDICAÇÃO

1. Ao carregar o aparelho, a indicação na cor azul acenderá e continuará piscando.
2. Quando estiver totalmente carregado, a luz indicadora continuará na cor azul
3. Ao usar o aparelho, a luz indicadora será na cor azul.
4. Quando a bateria está fraca, a última luz de indicação na cor azul continuará piscando.

USO E FUNÇÃO

Não conecte o adaptador ao usar o aparelho
Você deve verificar regularmente se o bico está limpo, pois qualquer objeto estranho pode arranhar pisos sensíveis.

1. Insira o bocal / escova de sofá na unidade principal ao limpar uma mesa, carro, sofá de canto, tapete, etc ...
2. Inicie o dispositivo pressionando o botão liga / desliga para cima.
3. Empurre o botão liga / desliga para baixo para desligar o dispositivo.



ESVAZIANDO / LIMPANDO

Cuidado ao limpar o recipiente de poeira e os filtros

1. Remova todo o recipiente de pó girando o tanque de pó e retire o recipiente de pó.
2. Gire os filtros e esvazie o conteúdo do recipiente para pó em um recipiente adequado ou HEPA. (O filtro pode ser limpo com agitação ou limpo e enxaguado com água morna. Certifique-se de que as peças estão secas antes de serem reinstaladas.)
3. Esvazie o tanque de poeira.
4. Lavar os filtros com água.
5. Reinstale os componentes

Importante: Certifique-se de que as peças estejam secas antes de serem reinstaladas.
Coloque o filtro no depósito de pó. Monte o caixote do lixo na unidade do motor seguindo os procedimentos opostos para retirar o caixote do pó.



Liberação de poeira

Para liberar a poeira, basta pressionar o botão, após terminar, ligue-o.



DISPOSIÇÃO

Se o dispositivo for descartado, o ideal é que a bateria seja removida.

A bateria usada nunca deve ser descartada com o lixo doméstico; deve sempre ser levado a um centro de reciclagem das autoridades locais.

Se você não puder desmontar o produto sozinho, o centro de reciclagem da autoridade local descartará o produto para você de uma maneira ecologicamente correta.

MANUTENÇÃO OU REPAROS


Quando o produto apresenta mau funcionamento ou está danificado, todas as inspeções e reparos devem ser realizados por um electricista ou técnico qualificado.

ESPECIFICAÇÕES:

Bateria de íon-lítio 11,1V  2600mAh 90W

Carregador

100 - 240V~ 50/60Hz - 0.25A - IP20

Saída: 14V  500mA

Tempo de carregamento: 4,5 horas

Tempo de operação: 18 minutos em alta velocidade e 30 minutos em baixa velocidade

Sucção: 13kpa sob alta velocidade e 7kpa sob baixa velocidade

Diese Bedienungsanleitung kann auch von unserer Webseite www.sogo.es

WARNHINWEISE UND SICHERHEITSHINWEISE

- 1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch!**
2. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die zukünftige Verwendung auf.
3. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
5. Ziehen Sie nicht am Verbindungskabel, sondern am Stecker, um den Geräteadapter vom Netz zu trennen.
6. Nicht im Freien verwenden.
7. Lassen Sie das Gerät beim Einschalten nicht unbeaufsichtigt, da dies eine Gefahrenquelle darstellen kann.
8. Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder eine ebene Fläche.
9. Wenn der Versorgungsadapter beschädigt ist, muss er von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
10. Folgende Gegenstände sind strengstens verboten, andernfalls wird der Staubsauger beschädigt oder es kommt zu einem Brand, der zu Unfällen wie Verletzungen des menschlichen Körpers führt:
Nehmen Sie keine großen oder scharfen Bruchstücke wie Brillen auf.
Nehmen Sie keine brennbaren oder explosiven Substanzen wie Benzin oder Alkohol auf.
11. Überprüfen Sie das Gerät und die Anschlüsse

- regelmäßig auf sichtbare Schäden.
12. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Gehäuse beschädigt ist oder andere Schäden vorliegen.
 13. Versuchen Sie niemals, das Gerät oder den Netzadapter selbst zu öffnen oder das Verbindungskabel auszutauschen. Lassen Sie die Reparaturen am Gerät immer von einer Fachwerkstatt durchführen.
 14. Bei fehlerhaften Reparaturen besteht eine erhebliche Gefahr für den Benutzer.
 15. Fangen Sie das Netzadapterkabel nicht ein und achten Sie bei Verwendung des Adapters darauf, wo sich das Kabel befindet, um Stolperfallen zu vermeiden.
 16. Halten Sie das Kabel von erhitzten Oberflächen (z. B. Herd und anderen heißen Oberflächen) fern.
 17. Berühren Sie den Netzadapter und das Kabel nicht mit nassen Händen.
 18. Richten Sie den Staubsauger nicht auf Personen oder Tiere, wenn er in Betrieb ist.
 19. Verwenden Sie den Netzadapter nur in einer sauberen und trockenen Umgebung.
 20. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
 21. Bitte bewahren Sie diese Anweisungen an einem sicheren Ort auf.
 22. Nur mit dem mitgelieferten Adapter verwenden.
 23. Dieses Gerät ist nicht für Kinder oder Kranke bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in Bezug auf die Verwendung des Geräts angewiesen.

BESCHREIBUNG

1. Körper
2. Ein / Aus und Geschwindigkeitsschalter
3. LED-Licht
4. Filter
5. Staubbehälter
6. Entstaubungsknopf
7. Saugring
8. Ladeanschluss



LADEN

Befestigen Sie die Ladestation mit einer Schraube. Stecken Sie den Adapter in die Netzsteckdose und stellen Sie immer sicher, dass der Staubsauger ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn an das Netzteil anschließen.

Die blaue Kontrollleuchte leuchtet auf und blinkt weiter, sobald das Gerät den Adapter berührt hat.

Um sicherzustellen, dass es immer einsatzbereit ist, sollte das Gerät mit dem Adapter aufgeladen bleiben, wenn es nicht verwendet wird. Der Adapter kann während des Ladevorgangs warm werden - dies ist normal.



ANZEIGELICHT

1. Wenn Sie das Gerät aufladen, leuchtet die blaue Anzeige auf und blinkt weiter.
2. Wenn es voll aufgeladen ist, leuchtet die Anzeigelampe in blauer Farbe
3. Wenn Sie das Gerät verwenden, leuchtet die Anzeigelampe blau.
4. Wenn der Akku schwach ist, blinkt die letzte blaue Anzeigelampe weiter.

GEBRAUCH UND FUNKTION

Schließen Sie den Adapter nicht an, wenn Sie das Gerät verwenden

Sie sollten regelmäßig überprüfen, ob die Düse sauber ist, da Fremdkörper empfindliche Böden zerkratzen können.

1. Setzen Sie die Düsen- / Sofabürste in die Haupteinheit ein, wenn Sie einen Tisch, ein Auto, ein Ecksofa, einen Teppich usw. reinigen.
2. Starten Sie das Gerät, indem Sie die Ein- / Aus-Taste nach oben drücken.
3. Drücken Sie den Ein- / Ausschalter nach unten, um das Gerät auszuschalten.

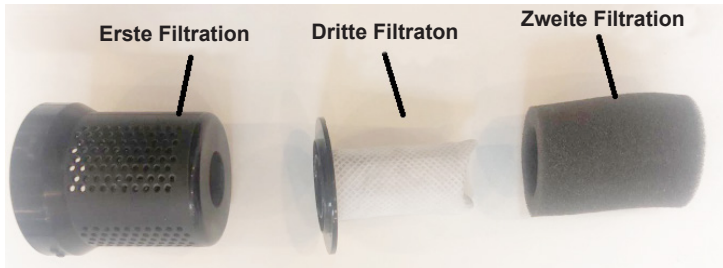


LEEREN / REINIGEN

Reinigen Sie den Staubbehälter und die Filter sorgfältig

1. Entfernen Sie den gesamten Staubbehälter durch Drehen des Staubbehälters und nehmen Sie den Staubbehälter ab.
2. Drehen Sie die Filter und leeren Sie den Inhalt des Staubbehälters in ein geeignetes Gefäß oder HEPA. (Der Filter kann sauber geschüttelt oder gereinigt und mit warmem Wasser gespült werden. Stellen Sie sicher, dass die Teile trocken sind, bevor Sie sie wieder einbauen.)
3. Leeren Sie den Staubbehälter.
4. Waschen Sie die Filter unter Wasser.
5. Installieren Sie die Komponenten erneut

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass die Teile trocken sind, bevor Sie sie wieder einbauen. Setzen Sie den Filter in den Staubbehälter ein. Montieren Sie den Staubbehälter an der Motoreinheit, indem Sie die entgegengesetzten Verfahren zum Abnehmen des Staubbehälters befolgen.



Staubabgabe

Um den Staub zu entfernen, drücken Sie einfach die Taste. Schalten Sie sie nach Beendigung ein.



VERFÜGUNG

Wenn das Gerät entsorgt werden soll, sollte der Akku idealerweise entfernt werden. Gebrauchte Batterien dürfen niemals mit Hausmüll entsorgt werden. Es sollte immer zu einem örtlichen Recyclingzentrum gebracht werden.

Wenn Sie das Produkt nicht selbst zerlegen können, entsorgt das Recyclingzentrum der örtlichen Behörde das Produkt auf umweltfreundliche Weise für Sie

WARTUNG ODER REPARATUREN

Wenn das Produkt fehlerhaft funktioniert oder beschädigt ist, müssen alle Inspektionen und Reparaturen von einem qualifizierten Elektriker oder Techniker durchgeführt werden.

SPEZIFIKATIONEN:

11,1V  2600mAh Li-Ionen-Akku 90W

Ladegerät

100 - 240V~ 50/60Hz - 0.25A - IP20

Ausgabe: 14V  500mA

Ladezeit: 4,5 Stunden

Betriebszeit: 18 Minuten bei hoher Geschwindigkeit und 30 Minuten bei niedriger Geschwindigkeit

Saugkraft: 13 kPa bei hoher Geschwindigkeit und 7 kPa bei niedriger Geschwindigkeit

Questo manuale di istruzioni può anche essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es

AVVERTENZE E PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- 1. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso!**
2. Conservare questo manuale di istruzioni per usi futuri.
3. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
4. Questo apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico.
5. Non tirare il cavo di collegamento, ma piuttosto la spina, per separare l'adattatore dell'apparecchio dalla rete.
6. Non utilizzare all'aperto.
7. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso, in quanto potrebbe essere fonte di pericolo.
8. Posizionare l'apparecchio su un tavolo o una superficie piana.
9. Se l'adattatore di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da una persona qualificata per evitare rischi.
10. I seguenti oggetti sono severamente vietati, altrimenti l'aspirapolvere verrà danneggiato o si verificherà una calamità del fuoco, che porta incidenti come lesioni al corpo umano:
Non raccogliere pezzi rotti grandi o affilati come bicchieri,
Non raccogliere sostanze infiammabili o esplosive come benzina o alcol.
11. Controllare regolarmente il dispositivo e le

- connessioni per danni visibili.
12. Il dispositivo non deve essere utilizzato se l'alloggiamento è danneggiato o se sono presenti altri danni.
 13. Non tentare mai di aprire da soli il dispositivo o l'adattatore di rete o di sostituire il cavo di collegamento. Far sempre eseguire le riparazioni del dispositivo da un'officina specializzata.
 14. Vi è un notevole pericolo per l'utente se le riparazioni sono difettose.
 15. Non intrappolare il cavo dell'adattatore di rete e quando si utilizza l'adattatore, prestare attenzione alla posizione del cavo per evitare qualsiasi pericolo di inciampare su di esso.
 16. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate (ad es. Fornelli e altre superfici calde).
 17. Non toccare l'adattatore di rete e il cavo con le mani bagnate.
 18. Non puntare l'aspirapolvere su persone o animali quando è in funzione.
 19. Utilizzare l'adattatore di rete solo in un ambiente pulito e asciutto.
 20. Utilizzare il dispositivo solo con gli accessori forniti.
 21. Si prega di conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.
 22. Utilizzare solo con l'adattatore fornito.
 23. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o persone inferme, a meno che non siano stati controllati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

DESCRIZIONE

1. Corpo
2. On / off e interruttore di velocità
3. Luce LED
4. Filtro
5. Serbatoio della polvere
6. Pulsante di rilascio della polvere
7. Anello di aspirazione
8. Porta di ricarica



CARICA

Fissare la base di ricarica con la vite.

Inserire l'adattatore nella presa di rete, assicurarsi sempre che l'aspirapolvere sia spento prima di collegarlo all'adattatore di alimentazione.

La spia di colore blu si accenderà e continuerà a lampeggiare una volta che il dispositivo è entrato in contatto con l'adattatore.

Al fine di garantire che sia sempre pronto per l'uso, il dispositivo dovrebbe essere lasciato in carica con l'adattatore quando non viene utilizzato.

L'adattatore potrebbe riscaldarsi durante la carica: questo è normale.



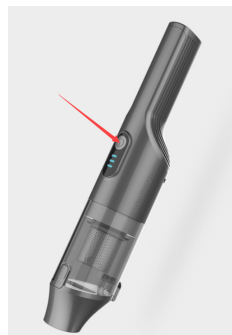
LUCE DI INDICAZIONE

1. Durante la ricarica dell'apparecchio, l'indicazione in colore blu si accenderà e continuerà a lampeggiare.
2. Quando è completamente carica, la luce di indicazione rimarrà accesa in colore blu.
3. Quando si utilizza l'apparecchio, la luce di indicazione sarà di colore blu.
4. Quando la batteria è scarica, l'ultima spia di colore blu continuerà a lampeggiare.

USO E FUNZIONE

**Non collegare l'adattatore durante l'utilizzo dell'apparecchio
È necessario controllare regolarmente che l'ugello sia pulito
poiché qualsiasi oggetto estraneo potrebbe graffiare i pavimenti sensibili.**

1. Inserire l'ugello / spazzola del divano nell'unità principale quando si pulisce un tavolo, un'auto, un divano ad angolo, un tappeto ecc...
2. Avviare il dispositivo premendo il pulsante di accensione / spegnimento verso l'alto.
3. Spingere il pulsante di accensione / spegnimento verso il basso per spegnere il dispositivo.



SVUOTAMENTO / PULIZIA

Attenzione alla pulizia del contenitore della polvere e dei filtri

1. Rimuovere l'intero contenitore della polvere ruotando il serbatoio della polvere e rimuovere il contenitore della polvere.
2. Ruotare i filtri e svuotare il contenuto del contenitore della polvere in un recipiente adatto o HEPA. (Il filtro può essere agitato per pulirlo o pulito e risciacquato con acqua calda. Assicurarsi che le parti siano asciutte prima di essere reinstallate.)
3. Svuotare il serbatoio della polvere.
4. Lavare i filtri sott'acqua.
5. Reinstallare i componenti

Importante: assicurarsi che le parti siano asciutte prima di essere reinstallate.
Mettere il filtro nel contenitore della polvere. Montare il contenitore della polvere sull'unità motore seguendo le procedure opposte per staccare il contenitore della polvere.



Rilascio di polvere

Per rilasciare la polvere, basta premere il pulsante, dopo aver terminato, accenderlo.



DISPOSIZIONE

Se il dispositivo deve essere smaltito, la batteria dovrebbe essere idealmente rimossa. La batteria usata non deve essere mai smaltita con i rifiuti domestici; dovrebbe sempre essere portato a un centro di riciclaggio dell'autorità locale. Se non è possibile smontare il prodotto da soli, il centro di riciclaggio dell'autorità locale smaltirà il prodotto in modo ecologico.

MANUTENZIONE O RIPARAZIONI

In caso di malfunzionamento o danneggiamento del prodotto tutte le ispezioni e le riparazioni devono essere eseguite da un elettricista o tecnico qualificato.

SPECIFICHE TECNICHE:

Batteria agli ioni di litio da 11,1V \equiv 2600mAh 90W

Caricabatterie

100 - 240V~ 50/60Hz - 0.25A - IP20

Uscita: 14V \equiv 500mA

Tempo di ricarica: 4,5 ore

Tempo di funzionamento: 18 minuti ad alta velocità e 30 minuti a bassa velocità

Aspirazione: 13kpa ad alta velocità e 7kpa a bassa velocità

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-16140

